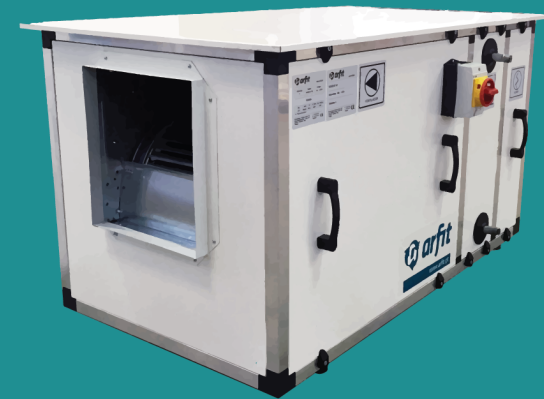


your
COMPLETE SOLUTIONS



 **arfit**

SEDE
Zona Industrial da Maia I, Sector VIII
R. Domingos Ferreira da Costa, 280
4475-297 Maia - Portugal

T. +351 223 797 631

FÁBRICA
Rua José Cabral, 150
4470 - 637 Maia
Portugal

comercial@arfit.pt



www.arfit.pt

ECOAIR
UNITÉ MODULAIRE DE CONTRÔLE DE LA
CLIMATISATION
MANUEL D'INSTRUCTION [FR]



Système de gestion de la qualité certifié selon la norme ISO 9001:2015 par TÜV Rheinland Portugal

Comme tout équipement, les Unités Modulaires ECOAIR doivent être correctement installés et soumis à une maintenance préventive afin d'assurer son bon fonctionnement depuis la mise en service et pendant la durée de vie de l'équipement, et les recommandations suivantes doivent être remplies lorsque valable pour l'équipement en question.

Avertissements

- Le réseau d'alimentation auquel l'appareil sera raccordé doit être conforme aux normes en vigueur.
- L'appareil doit être correctement connecté à une prise de terre fonctionnelle, comme prévu dans les normes de sécurité électrique en vigueur. En cas de doute demandez le contrôle du réseau par des professionnels qualifiés.
- L'appareil doit être installé et utilisé en conformité avec les règles en vigueur dans le but pour lequel il a été conçu. Installer et l'utiliser différemment ou avec accessoires étranges peut être dangereux.
- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter de l'installation, l'utilisation ou mauvais entretien, et / ou en raison de réparations effectuées par un personnel non qualifié.
- Ne jamais utiliser l'appareil pour soutenir d'autres équipements.
- Avant d'ouvrir la porte de l'appareil, assurez-vous que toutes les pièces électriques ont été débranchées. En particulier, assurez-vous que le ventilateur est éteint et ne peut être mis en marche par inadvertance.
- Faites attention aux bords tranchants qui peuvent exister à l'intérieur de l'appareil.
- Ne jamais monter ou marcher sur l'appareil.
- Installation obligatoire du commutateur.
- Pièces Amovibles - Avant toute intervention assurez-vous que le ventilateur est complètement arrêté.

Démarrage de la machine

- Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur du module.
- Vérifiez que la turbine tourne librement sans contact avec la volute du ventilateur ou d'autres éléments.
- Vérifier la tension de la courroie. Après les premières heures de fonctionnement revérifier et ajuster si nécessaire.
- Vérifier si les caractéristiques de l'alimentation est correcte pour le moteur en question et s'assurer que l'équipement est connecté à une prise de terre.
- Alimenter le moteur électriquement, selon les indications présentes dans le moteur et vérifier si le sens de rotation de la turbine est correct.
- Avec les panneaux d'accès fermés, vérifiez si la consommation de puissance du moteur est conforme selon sa plaque signalétique. **Attention:** l'intensité absorbée ne doit jamais être supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du moteur.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de bruits ou vibrations inhabituels.
- Sur les unités modulaires de série DA, la poulie a un diamètre variable, lui permettant ainsi d'ajuster la vitesse de rotation du ventilateur. **Note:** chaque fois que vous faites un changement dans la vitesse de rotation du ventilateur vérifiez la consommation électrique du moteur.



PORTUGAL
Zona Industrial da Maia I, Sector VIII
R. Domingos Ferreira da Costa, 280
4475-297 Maia

T. +351 223 797 631
F. +351 223 720 231

info@arfit.pt
www.arfit.pt

N 41° 15' 37" 48
W 8° 38' 57" 23

Declaração de Conformidade CE (PT)

A Feio & Comp. S.A. c/ sede na Rua Domingos Ferreira da Costa, 280, Zona Industrial da Maia I, sector VIII, 4475-297 Maia, Portugal, declara que o produto **Unidades Modulares de Climatização ECOAIR com os modelos ECOAIR 15, ECOAIR 20, ECOAIR 24, ECOAIR 35, ECOAIR 47, ECOAIR 59, ECOAIR 69, ECOAIR 88** está em conformidade com as seguintes diretivas e normas em vigor aplicáveis.
A Feio & Comp. S.A. salienta que o domínio da declaração da conformidade é extensível apenas e só ao produto acima referido e desde que sejam respeitados os requisitos inerentes à instalação e utilização do bem em causa. A Feio & Comp. S.A. não se responsabiliza pela junção/integração deste produto com outro equipamento, ou máquina que não tenha sido referenciado/previsto nas instruções. A pessoa responsável pela compilação do processo técnico é : Pedro Miguel Guimarães de Sousa e Silva, na morada acima indicada

Declaration of Conformity CE (EN)

Feio & Comp. S.A. with headquarters in Rua Domingos Ferreira da Costa, 280, Zona Industrial da Maia I, sector VIII, 4475-297 Maia, Portugal, declares that the product **Modular Air Handling Unit ECOAIR with the models ECOAIR 15, ECOAIR 20, ECOAIR 24, ECOAIR 35, ECOAIR 47, ECOAIR 59, ECOAIR 69, ECOAIR 88** fully in conformity with the following directives and standards.
Feio & Comp. S.A. declares that the declaration of conformity is regarding the above mentioned product as long as the installation and user rules are respected. Feio & Comp. S.A. can not be responsible when this product is integrated or connected to any other equipment not mentioned of the instruction manual. The person responsible for compiling the technical file is: Pedro Miguel Guimarães de Sousa e Silva, at the address above.

Declaración de Conformidad CE (ES)

Feio & Comp. S.A. establecida en Rua Domingos Ferreira da Costa, 280, Zona Industrial da Maia I, sector VIII, 4475-297 Maia, Portugal, declara que el producto **Unidades Modulares de Climatización ECOAIR con modelos ECOAIR 15, ECOAIR 20, ECOAIR 24, ECOAIR 35, ECOAIR 47, ECOAIR 59, ECOAIR 69, ECOAIR 88** esta en conformidad con las siguientes directivas y normas en vigor aplicables.
Feio & Comp. S.A. establece que el dominio de la declaración de conformidad es extensible sólo y únicamente para el producto mencionado anteriormente sujetos al cumplimiento de las exigencias inherentes a la instalación y el uso de los bienes en cuestión. El Feio & Comp. S.A. no se hace responsable de fusión / integración de este producto con otros equipos o maquinaria que no ha sido referenciada / provista con las instrucciones. La persona responsable de la elaboración del expediente técnico es: Pedro Miguel Guimarães de Sousa e Silva, a la dirección precitada

Déclaration de Conformité CE (FR)

Feio & Comp. S.A. basée a Rua Domingos Ferreira da Costa, 280, Zona Industrial da Maia I, sector VIII, 4475-297 Maia, Portugal, déclare que le produit **Unités Modulaires de Climatisation ECOAIR avec des modèles ECOAIR 15, ECOAIR 20, ECOAIR 24, ECOAIR 35, ECOAIR 47, ECOAIR 59, ECOAIR 69, ECOAIR 88** est conforme aux directives et normes en vigueur indiquées.
Feio & Comp. S.A. déclare que le domaine de la déclaration de conformité est extensible uniquement pour le produit mentionné plus haut sous et sous réserve de conformité avec les exigences inhérentes à l'installation et à l'utilisation des biens concernés. The Feio & Comp. S.A. n'est pas responsable de fusion / intégration de ce produit avec d'autres appareils ou machines qui n'a pas été référencé / prévue dans les instructions. La personne responsable de la constitution du dossier technique est: Pedro Miguel Guimarães de Sousa e Silva, à l'adresse ci-dessus.

Diretivas/Directives/Diretivas/Directives:	Normas/Standards/Normas/Normes:
<ul style="list-style-type: none"> Machine Directive 2006/42/CE Low Voltage Directive 2006/95/CE EMC Directive 2004/108/CE 	<ul style="list-style-type: none"> EN 60335-1:2010 EN 60947-3:2009 EN 60947-5-1:2004+AC:2005+A1:2009 EN 13857:2008 EN 12100-1:2003 EN 12100-2:2003 EN 60204-1:2006

Maia, 08 de Abril de 2013

Direção Técnica

Pedro Silva



Feio&Comp, S.A.
C.S. E300.000.00 • NIF 500 110 409

Problème	Cause Possible	Vérifier	Possible solution
Moteur en très forte consommation	Point de fonctionnement différent du prévu;	Contrôler le débit et la chute de pression;	Réduire la vitesse de rotation;
	Excès de débit	Vitesse du ventilateur;	Créer une chute de pression pendant l'installation;
Excès de flux d'air	Système de distribution d'air, perte de pression surestimé pendant l'installation;	Vérifier le débit et la chute de pression;	Réduire la vitesse de rotation;
		Vitesse du ventilateur;	Créer une chute de pression pendant l'installation;
Flux d'air insuffisant	Système de distribution d'air, perte de pression sous-estimé pendant l'installation;	Vérifier le débit et la chute de pression;	Augmenter la vitesse de rotation (selon la puissance du moteur disponible et la vitesse maximale du ventilateur);
		Vitesse du ventilateur;	
Excès de bruit	Débit trop élevé, très haut taux de passage ;	Vérifier le débit et la chute de pression;	Réduction de débit;
	Perte de charge trop élevé ;		Éviter les zones de fonctionnement instable du ventilateur;
	Roulements endommagés, pièces métalliques endommagées ;	Roulements, état des composants;	Remplacer les roulements, composants endommagés;
	Composants en mouvement déséquilibrés;	Vibrations étranges;	Calibrer ventilateur;
Usure excessive de la courroie	Tension de la courroie incorrecte;	Vérifier tension des courroies;	Régler la tension de la courroie;
	Mauvais alignement des poulies;	Vérifier l'alignement des poulies;	Aligner les poulies;

Note:

Notez que les unités modulaires sont intégrées dans le système global. Pour cette raison, les échecs peuvent être causés par d'autres composants du système, l'interaction incorrecte entre l'appareil et le système, ou les différentes conditions environnementales des spécificités pour le projet de l'unité.

Les équipements de traitement d'air requièrent, périodiquement, une maintenance pour exécuter correctement la fonction pour laquelle ils ont été conçus. La fréquence avec laquelle l'entretien est effectué dépend en fonction des caractéristiques de l'environnement dans lequel le dispositif est inséré et le nombre d'heures, de sorte que, ce qui est indiqué ci-dessous doit être considéré comme indicatif.

Ventilateur

Opérations à entreprendre:

- Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur du module.
- Vérifier le serrage de toutes les vis afin d'éviter les vibrations indésirables.
- Vérifier l'état des supports antivibratoires.
- Vérification, nettoyage et lubrification (si nécessaire) des paliers et des roulements à billes.
- Vérifier l'alignement entre la poulie menant et menée.
- Vérification de la déformation et de l'usure des courroies de transmission.
- Nettoyage intérieur général

Fréquence d'entretien: Semestriel

Filtres

Opérations à effectuer:

- Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur du module.
- Vérifier le serrage de toutes les vis afin d'éviter les vibrations indésirables.
- Vérifiez que le filtre à bande ne montre pas de coupure
- Vérifier l'état de colmatage du filtre (nettoyer ou remplacer si nécessaire).
- Nettoyage intérieur général

Fréquence d'entretien: Mensuel

Récupérateur d'énergie

Opérations à effectuer:

- Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur du module.
- Vérifier le serrage de toutes les vis afin d'éviter les vibrations indésirables.
- Vérifier l'état et la fixation de la propreté de l'élément de récupération.
- Nettoyage intérieur général

Fréquence d'entretien: Semestriel

Batterie d' eau et de l'expansion directe

Opérations à effectuer:

- Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur du module.
- Vérifier le serrage de toutes les vis afin d'éviter les vibrations indésirables.
- Vérifier les connexions de la batterie.
- Vérifier et nettoyer (si nécessaire, en prenant soin de ne pas endommager les ailettes) des batteries.
- En cas d'ailettes déformées, remplacez-les dans la position correcte avec un «peigne» approprié.
- Nettoyage intérieur général

Fréquence d'entretien: Annuel

Batterie Électrique

Opérations à effectuer:

- Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur du module.
- Vérifier le serrage de toutes les vis afin d'éviter les vibrations indésirables.
- Vérifier l'état des connexions, le remplacement des câbles et refaire les connexions si nécessaire.
- Nettoyage intérieur général

Fréquence d'entretien: Semestriel

Atténuation

Opérations à effectuer:

- Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur du module.
- Vérifier le serrage de toutes les vis afin d'éviter les vibrations indésirables.
- Vérifier l'état et la fixation des baffles acoustiques.
- Nettoyage intérieur général

Fréquence d'entretien: Annuel

ARFIT garantit ce produit contre tout défaut de fabrication, pour une période de 2 (deux) ans suivant la date de votre achat.

Le service sous garantie, ne sera fourni que sur présentation du justificatif d'achat, attestant que l'équipement est à l'intérieur de la période de garantie.

Si, pendant la période de garantie, le produit accuse des problèmes résultant de défauts de fabrication, ARFIT ou ses Techniciens de Maintenance Agréés, iront, sans aucun frais réparé dans ses locaux (au critère d'ARFIT) procédé au remplacement du produit ou des pièces défectueuses selon les conditions suivantes.

ARFIT se réserve le droit de (par sa propre discrétion) remplacer les produits défectueux ou des les produits de faible valeur, par des composants ou produits neufs ou, par des composants ou produits recyclés. Cette garantie couvre uniquement le matériel, n'acceptant pas les coûts ou les pertes qui pourraient résulter de l'arrêt de l'équipement, de sorte que ceux-ci sont expressément exclus.

Exclusions de garantie

- L'usure naturelle des pièces.
- Les pièces soumises à une détérioration, par exemple, sangles, filtres, fusibles, etc.
- Les dommages causés par un mauvais usage, d'abus, de négligence, de foudre, d'inondations, d'humidité, de chute, choc, accident et de transport.
- Les dommages causés par l'utilisation du matériel à des fins non prévues.
- Les dommages produits à la suite de la manipulation, la modification ou la réparation du matériel, par des personnes ou des services techniques non autorisés ou l'utilisation d'accessoires inadéquats.
- Les dommages causés par une installation incorrecte ou illégale (tension, pression de l'eau ou autre), des anomalies d'alimentation, mépris des instructions.
- Usure ou détérioration esthétique, produite par l'utilisation, changements de teinte, oxydation ou corrosion de l'appareil ou de ses composants.
- Une éventuel réparation n'a pour effet de prolonger la garantie, ni confère aucun droit à une indemnisation.
- Les dommages et les pertes qui pourraient être apportées à l'utilisateur, à la suite d'un dysfonctionnement.
- Une éventuel réparation n'a pour effet de prolonger la garantie, ni confère aucun droit à une indemnisation.

La garantie ne sera pas valide si ...

- Si l'étiquette de l'appareil se vérifie avoir été altéré ou manipulé.
- Les données fournies sont fausses.
- L'équipement n'est pas accompagné du document d'achat.
- L'équipement est manipulé, modifié ou réparé par des personnes ou services techniques non autorisées.
- Les opérations d'entretien / vérification ne sont pas faites, ou sont faites par des techniciens non agréés.